

que era el *tercer* hijo de Josías, y necesariamente debía tener mas edad que Sellum, que era el *cuarto*. Once años ántes tenia este á lo mas, segun el texto que tenemos actualmente, *veinte y tres años*: Sedecías no tendria entonces mas que diez, siguiéndose que era mucho menor que Sellum. Hemos observado ya que este solo tendria entonces trece años: mas teniendo solos diez Sedecías, resultaria siempre que era menor. Observaremos pues, que podia tener *veinte años* cuando Sellum, el último de los hermanos, tenia *trece*, y Joakim el *segundo*, *veinte y cinco*. En tal caso quedan proporcionadas las tres edades; y si Sedecías tenia *veinte*, cuando Joakim tenia *veinte y cinco*, se sigue que tenia treinta y uno cuando fue puesto en lugar de Jeconías su sobrino, despues de los once años del reinado de Joakim.

Esto habia que decir acerca de los Reyes de Israel y de Judá. Pudiéramos examinar ahora la cronología de los Reyes asirios, babilonios y medos; mas lo dejamos para otra parte, advirtiendo de paso que la cronología de estos tres pueblos es tan oscura é incierta, que no puede servir para fijar la de los reyes hebreos, y mas bien la de estos servirá para fijar la de aquellos. Remitimos pues á Disertaciones particulares las demas dificultades cronológicas de la cuarta edad, como son las que conciernen á la historia de Tobías, á la de Judit y á la de los 390 años señalados por Ezequiel.

XII.
Conclusion
de esta Di-
sertacion.

DISERTACION

SOBRE

EL ORIGEN DE LOS FILISTÉOS, Y SOBRE SUS DIVINIDADES (*).

PRIMERA PARTE.

Origen de los Filistéos.

I.
¿Cuál es la
isla de Caf-
tor de donde
salieron los
Filistéos?

LA cuestion sobre el origen de los Filistéos ha dividido siempre á los críticos. Todos convienen en que estos pueblos eran extranjeros en la Palestina, y los profetas nos han dicho ademas, que habian salido de la isla de Caftor (1); mas no por esto estamos mas

* El fondo de esta Disertacion es de Calmet. Se ha examinado ya el origen de los Filistéos en la *Disertacion sobre la division de los descendientes de Noé*, tom. 1. Allí expusimos la idea de Pluche, que creyó haber descubierto que la *isla de Caftor*, de donde son originarios, es la provincia de *Coftos* en Egipto. Dejarémos hablar á Calmet, que cree ser esta isla la de Creta (*Nota de la penúltima edicion francesa*).

(1) *Jerem.* XLVII. 4. *Amos* IX. 7.

instruidos, pues esta isla es igualmente desconocida á los geógrafos antiguos y modernos. En la primera edicion de nuestro Comentario sobre el Génesis (1), referimos varias conjeturas acerca de esto, y nos extendimos mucho para asentar que la isla de Caftor era la de Chipre; pero despues, investigando la naturaleza de las divinidades de los Filistéos, creemos haber encontrado el verdadero origen de estos pueblos en la isla de Creta. He aquí nuestras razones.

La palabra Filistéos (2) quiere decir extranjeros, y los Setenta casi no la traducen de otro modo que por *Allofili*, es decir, pueblos de otro pais y venidos de otra parte. El nombre propio de los Filistéos era *Ceretim*, como se ve en Ezequiel, Sofonías y otros lugares. En el primer libro de los Reyes (3) se dice que los Amalecitas hicieron una irrupcion en la parte meridional del pais de los *Ceretós*, esto es, de los Filistéos, como lo nota la historia; y tomaron é incendiaron á Siceleg que el rey Aquis habia dado á David en la parte meridional de los Filistéos. David tuvo guardias extranjeras llamadas *Ceretós* y *Feletós*, que eran del número de los Filistéos (4), y se le habian adherido durante la persecucion de Saul y su permanencia en aquel pais. Hablando Ezequiel contra los Filistéos; les dirige así la palabra: *Extenderé mi mano sobre los Filistéos: haré morir á los Ceretós, y exterminaré los restos de la region marítima* (5). Y Sofonías, invectivando contra este mismo pueblo, dice: *¡Ay de vosotros los que habitais en las costas del mar, pueblos Ceretós* (6) Los *Filistéos* y *Ceretós* eran pues un mismo pueblo: el primer nombre designa su cualidad de extranjeros, y el segundo su origen; el primero es una especie de nombre despreciativo, y el segundo el nombre verdadero de su nacion.

Los Setenta traducen la palabra *Ceretim* (7) por *Cretenses*, y *Cerot* por *Creta*: los Arabes llaman *Kerita* al pais de los Filistéos, y los de Siria lo nombran *Ceret* (8). Teodoreto en Sofonías no está léjos de creer, que á lo ménos una parte de los Filistéos habia venido de la isla de Creta; pero el mayor número de intérpretes los hace venir de la Capadocia, donde se pone de ordinario la isla de Caftor, de la que Moises y Amos dicen haber salido los Filistéos. El primero (9) dice que Misraim tuvo entre otros hijos á los *Caftorós*, de donde vinieron los Filistéos; y en otra parte añade (10) que los *Caftorós*, habiendo salido de Caftor, echaron á los *Heveos*, que habitaban desde *Aserim* hasta *Gaza*, y se establecieron en su tierra en lugar de ellos. Jeremías dice (11) que el Señor destruyó

(1) Véase el Comentario sobre el Génesis, x. 14. en la primera edicion.—(2) *Pasim*.—(3) 1. *Reg.* xxx. 14.—(4) 2. *Reg.* viii. 18. xv. 18. Se encuentran tambien *Ceretós* y *Feletós* en el reinado de Joas, segun el texto de la Vulgata (4. *Reg.* xi. 19.); pero el hebreo presenta otro sentido.—(5) *Ezech.* xxv. 16. *Ecce ego extendam manum meam super Palaestinos, et interficiam interfectores* (Hebr. *Cerethim*), *et perdam reliquias maritimae regionis*.—(6) *Sophon.* ii. 5. *Ve qui habitatis funiculum maris, gens perditorum* (Hebr. *gens Cerethim*), *verbum Domini super vos, Chanaan, terra Philistinorum*.—(7) *Ezech.* xxv. 16. *Soph.* xxv. 6.—(8) Vide Bochart. *Chanaan.* l. i. c. 15.—(9) *Genes.* x. 14. *Phetrusim et Chasluhim, de quibus egressi sunt Philistinim et Caphtorim* (o mas bien, *Phetrusim, et Chasluhim, et Caphtorim, de quibus egressi sunt Philisthim*, como se infiere de lo que sigue).—(10) *Deut.* ii. 23. *Heveos quoque qui habitabant in Haserim usque Gazam, Cappadoces* (Hebr. *Caphtorim*) *expulerunt, qui egressi de Cappadocia* (Hebr. *de Caphtor*), *deleverunt eos, et habitaverunt pro illis*.—(11) *Jerem.* XLVII. 4. *Populatus est Dominus Palaesthinos, reliquias insulae Cappadociae* (Hebr. *Caphtor*).

II.
El nombre,
costumbres,
armas, le-
yes, gobier-
no, idioma
y religion
de los Filis-
téos, prue-
ban que la
isla de Caf-
tor de donde
salieron los
Filistéos, es
la de Creta.

á los Filistéos, originarios de la isla de *Castor*; y Amos: ¿No saqué á los Israelitas de Egipto, y á los Filistios de *Castor* (1)? ¿Pero cómo dar el nombre de isla á la Capadocia? ¿No se sabe que esta provincia está en tierra firme? Es verdad, dicen; pero por uno de sus lados tocaba al mar Negro, ó al Ponto-Euxino, y los Hebréos dan el nombre de *isla*, no solo á las tierras rodeadas por todas partes de aguas, sino tambien á las tierras marítimas. Mas esto no sería fácil de probar en general, pues en este caso la Palestina, la Fenicia, la Arabia, y aun el Egipto, podrian denominarse *islas*. Esta denominacion debe pues limitarse á los países muy distantes de la Palestina, á donde solo se podia ir por mar; de suerte que los Hebréos poco instruidos en la geografia, los tenian por otras tantas islas; pero esto no es aplicable á la Capadocia. Debe buscarse la isla de *Castor* en el Mediterráneo, y no en el Oceano, donde se navegaba muy poco cuando los Filistéos vinieron á establecerse á la Palestina; ni veo entre todas las islas del Mediterráneo, otra á quien mejor convenga lo que buscamos, que la de Creta.

Deseamos una isla al alcance de la Palestina, grande y bien poblada, cuyos habitantes sean muy antiguos, y se hallen en estado de enviar á otras partes colonias numerosas, cuya habla sea, poco mas ó ménos, la misma que la de los Fenicios; cuyas costumbres, leyes y religion, tengan semejanza con lo que observamos en los Filistéos; y cuyo nombre, en una palabra, se reduzca al de *Ceretim* ó *Castorim*; todo lo cual hallamos en la isla de Creta. En ella vemos la ciudad de *Aptera* (2), tan antigua como famosa, cuyo puerto se llamaba *Sisamo*. El nombre de *Aptera* conserva algunos vestigios del de *Castor*; y Eusebio dice que el rey *Aptero* le dió este nombre. Cerca de esta ciudad fue donde las Sirenas vencidas por las Musas perdieron sus alas; y se sabe que los príncipes de los Filistéos se llaman en hebreo, *Surenas*, ó *Soranéos*. Tambien se conocen las ciudades de *Tarra* y de *Terafne*, el monte *Tityro*, y los Sátiros en la isla de Creta. *Castor* en hebreo significa una fruta, ó una granada, que en griego se llama *Cydonium*; y los pueblos Cidonios, y la ciudad Cidonia son muy célebres en esta isla, de la que ocupaban una buena parte. A lo que parece, los Griegos llamaban *Cidones* ó *Cidonios* á los que los Hebréos nombraban *Castoréos*. El ciprés es muy comun en la isla de Creta, y los antiguos hablan de él como de un árbol peculiar de la isla (3); los Griegos lo nombran *kyparissos*, que tiene semejanza con *Castor*. El nombre de *Ceretéos* se ha conservado mejor en la isla de Creta, bajo cuya sola denominacion es conocida de los Griegos. Plinio (4) dice que su primer nombre fue *Aeria*, y que después tuvo el de *Curetis*. Los curetes, que criaron á Júpiter en una gruta del monte *Ida*, son célebres en la antigüedad profana. La ciudad de *Gordina* y el rio *Kerat* (5), vienen del mismo origen, pues en todo esto se rastrea *Ceret* y *Ceretim*.

La isla de que hablamos estaba tan poblada en otro tiempo,

(1) Amos ix. 7. Numquid non Israel ascendere feci de terra Egypti, et Palaestinos de Cappadocia (Hebr. de Caphtor)?—(2) Strab. lib. 10. p. 330. Plin. Apterom. Ptolom.—(3) Plin. lib. 16. c. 33. Cupressus.....hujus patria insula Crete.—(4) Plin. l. 4. c. 12.—(5) Callimach. Hymno in Dian.

que en ella se contaban hasta cien ciudades: *Ingens et centum quondam urbibus habitata Crete* (1). Y Virgilio:

Centum urbes habitant magnas, uberrima regna (2).

Homero en el catálogo de las naves la llama *la isla de cien ciudades*, aunque en otra parte solo le da noventa (3). Se pretende que los Cretenses son los primeros que poseyeron el imperio del mar (4). De allí han salido casi todos los dioses, si nos atenemos á la historia antigua, Ceres, Venus, Diana, Apolo, Júpiter, Baco y Hércules. Los Cretenses bajo el gobierno de Minos, y después bajo el de Radamanto, extendieron su dominio á las islas del Archipiélago, y al continente (5), enviando ademas colonias á varias partes. Los *Ceretéos* y los *Feletéos* fueron verosímilmente de estas últimas. Ya hemos visto el nombre de los *Ceretéos* en esta isla; el de los *Feletéos* se descubre tambien en *Pleto* ó *Pluto*, que la historia dice haber nacido en Trípoli, lugar de Creta (6); y se rastrea igualmente en la ciudad de Falasarne.

Estéfano de Bisancio (7) dice, que la ciudad de Gaza en Palestina lleva el sobrenombre de *Minoa*, porque habiendo ido Minos á aquel país con sus hermanos Eaco y Radamanto, dió ese nombre á Gaza, como si se dijera la ciudad de Minos. Estos son vestigios que prueban que los Cretenses fueron al país de los Filistéos en tiempos muy remotos.

Júpiter, que era adorado en el monte Casio, situado entre Palestina y Egipto, era representado en sus estatuas teniendo en la mano una granada, llamada en hebreo *Castor*, y en griego *rhoia* (8).

Los habitantes de la isla de Creta son uno de los pueblos mas antiguos que se conocen (9). Los primeros que allí se fijaron fueron los *Eteo-Cretas*, á quienes se dió el nombre de *Autoctones*, que quiere decir, nacidos de la misma tierra, porque se ignoraba su origen: después se establecieron los Pelasgos; luego los Dorios, y en fin otros varios pueblos bárbaros (10). Era ya muy poderosa esta isla, y se hallaba muy poblada, cuando la guerra de Troya, segun se ha visto arriba. Podemos persuadirnos sin trabajo, que el idioma antiguo de este país era el fenicio, ó una lengua que se le asemejaba mucho, como aparece de los nombres de las ciudades y lugares que se han conservado: en ellos se percibe con facilidad el origen fenicio, claramente demostrado por Bochart. Los Filistéos hablaban hebreo ó fenicio, lo mismo que todos los pueblos de la costa, y la mayor parte de los insulares del Mediterráneo. Herodoto conviene en que los Cretenses eran bárbaros originariamente, y no traian su origen de la Grecia (11). Homero (12) dice que se hablaban diferentes lenguas en la Isla de Creta, á causa de la diversidad de pueblos que la habitaban. Habia allí *Aquios* (*Aquivos*, ó Griegos), *Cretenses propiamente dichos*, *Cidonios*, *Dórios*, que ocupaban tres ciudades, y *Pelasgos*. Parece que estos últimos son los mismos que los

(1) *Mela* lib. 2. c. 7.—(2) *Aeneid.* 3. v. 104.—(3) *Odyss.* r. 174.—(4) *Diodor.* lib. 5. p. 238. ó 345. Vide et *Strab.* l. 10. p. 331.—(5) *Diodor.* *ibid.* et *Herodot.* l. 1. c. 137.—(6) *Diodor.* *ibid.* p. 336. et 337.—(7) *Steph. in Gaza.*—(8) *Achill. Tatius,* lib. 3.—(9) *Idem.* lib. 5. p. 230.—(10) *Idem.* p. 238.—(11) *Herodot.* l. 1. c. 173.—(12) *Odyss.* l. 1. g. v. 172.

Filistéos, pues los nombres de *Filistéos* y de *Pelasgos* tienen poco mas ó ménos la misma significacion y el mismo sonido: significan extranjeros, pueblos vagabundos: habia Pelasgos en la Grecia, en la Italia, en la Asia, en la isla de Creta, y en el sitio de Troya. Los *Eteo-Cretas* ó verdaderos Cretenses, como tambien los Pelasgos de Creta, hablaban un language que se aproximaba mucho al hebreo; y los Hebréos llamaban indistintamente á los Filistéos *Ceretós*, *Cretós*, *Feletós* ó *Filistós*.

Aunque conocemos poco las costumbres y religion de estos, no dejamos de ver en ambas cosas mucha semejanza con las leyes y el culto de los Cretenses: estos eran muy belicosos, y desde temprano los acostumbraban á las fatigas de la guerra (1); sus armas eran el arco y las flechas. Escogian seis principes para que gobernasen, y en los negocios importantes reunian un senado cuyos consejos seguian. En los matrimonios imitaban bastante la costumbre de los Lacedemonios, y los jóvenes se dividian en asociaciones que vivian y comian en comunidad. De estos eran los cuarenta jóvenes, segun nos lo dice la Escritura, que los Filistéos dieron á Sanson para que lo acompañasen durante la solemnidad de su matrimonio. Los principes de los Cretenses escogidos por el pueblo son semejantes á los sátrapas de los Filistéos, nacion cuyo carácter guerrero es bien conocido en los libros sagrados. Se atribuyen vicios á los Cretenses: se les acusa de falaces y perezosos, y seria fácil justificar estas acusaciones y manifestar la verdad de ellas en los Filistéos con la Escritura Santa. Los profanos nos ponderan á los Cretenses, y á los Dáctilos del monte Ida, como hombres de una fuerza y valor extraordinario, y habia en Creta gigantes contra quienes Júpiter tuvo que combatir (2): conocemos mas de un gigante de la raza de los Filistéos: la mayor parte de los *Ceretós* y *Feletós* que estaban al servicio de David, se habian señalado en acciones heroicas de valor; y se ve por la batalla de Gelboé, que los Filistéos se servian del arco en la guerra (3).

Tenian los Filistéos cinco divinidades: la primera era Dagon, que se adoraba en Gaza (4), en Azoto (5), y en otras partes, pues se hallan en el libro de Josué dos ciudades de *Bet-Dagon* (6), es decir, templo de Dagon: la segunda era *Beel-Zebub*, el dios mosca, que se adoraba en Accaron (7): la tercera era *Astarot*, verosíblemente la misma que *Venus la celeste*, que segun Herodoto (8) tenia un templo famoso en Ascalon: la cuarta era *Marnas*, no conocido en la Escritura; pero de que hablan otros autores (9) como de la divinidad particular de los de Gaza; y la quinta era *Berit* ó *Baal-Berit*. Todas estas divinidades venian de la isla de Creta, segun los antiguos. El *Dagon* de los Filistéos, es la diosa *Dictyna* de los Cretenses: *Dic-tyne* es lo mismo que *Dig-tyne*, ó *Dag-tan*; *dag* y *dagon*, en hebreo significan un pez; *than* ó *thannim*, un gran pez, un pez del género de los cetáceos. Decian los Cretenses que esta diosa era la misma que Diana (10), y que se le llamaba

(1) *Strab.* l. 10. p. 331, et seqq.—(2) *Diodor. Sic.* l. 5. p. 234.—(3) 1. *Reg.* xxxi. 3.—(4) *Judic.* xvi. 21. 23.—(5) 1. *Reg.* v. 1. et seqq.—(6) *Josue*, xv. 41. xix. 27.—(7) 4. *Reg.* i. 2. 3. et 6.—(8) *Herodot.* l. i. c. 105. *Palefat. Incredibil. de filiab. Pherecyd.*—(9) *Hieronym.* ad *Lætam.*—(10) *Dicæarch.* in *Creta.*

Dictyna, porque siendo perseguida de Minos se habia arrojado al mar y á unas redes de pescadores (1). *Beel-Zebub* era adorado, á lo que parece, bajo la figura de una mosca, en memoria de que Júpiter se habia criado en el monte Ida entre moscas de miel. El dios, para manifestar su gratitud á estas abejas que habian contribuido á su nutricion, suministrando miel á las ninfas encargadas de criarlo, cambió su color negro en color de cobre, ó metal que tiraba á color de oro (2); y como el Ida es muy elevado, y está sujeto á vientos impetuosos y á grandes frios, dió á estos insectos la fuerza de resistir al viento, y los hizo insensibles al frio para que permaneciesen sin incomodidad en aquella montaña. Si *Astarot* es la misma que *Venus*, pretendiendo los Cretenses que esta habia salido de su pais (3), y tributándole grandes honores, no es extraño que los Filistéos los hayan imitado en esto, siendo una colonia suya. En fin, Estéfano el geógrafo, nos asegura que el *Marnas* de la ciudad de Gaza, es el Júpiter de los Cretenses.

¿No podrá concluirse de todo lo dicho, que los Filistéos salieron originariamente de Creta, puesto que su nombre, costumbres, armas, leyes, gobierno, lengua y religion, tienen tanta conformidad con los de los antiguos pueblos de Creta?

Algunos críticos han impugnado (4) nuestra opinion acerca de los Filistéos. Aunque en ninguna manera deseamos entrar en disputa con nadie sobre ninguna materia, y mucho ménos en una tan problemática como esta, debemos no obstante decir, que las razones que se nos han objetado, no nos parecen bastante sólidas para hacernos abandonar nuestra opinion.

Se dice lo primero, que Sesostris, rey de Egipto (5), tan célebre por sus grandes conquistas, fue el que comenzó á perseguir á los Hebréos, poco ántes del nacimiento de Moises. Despues de haber reinado cincuenta y nueve años, le sucedió su hijo Ramesses que reinó sesenta y seis años. Los Hebréos salieron de Egipto, reinando Amenofis, sucesor de Ramesses. Tal es el sistema cronológico de los que nos impugnan, que nosotros no atacaremos, mientras se dé por lo que es, esto es, por una hipótesis probable.

Avanzan lo segundo con la autoridad de Herodoto (6), que Sesostris dejó una colonia de Egipcios en la Cólquida, los cuales eran los que Moises llama *Casluhim*, ó sean *Casluhéos*, de quienes salieron los *Castoréos*, que fueron á la Capadocia, contigua á la Cólquida, donde se establecieron, principalmente en Sidé ó Sidené, pequeña provincia de Capadocia. La prueba de esto es, que *Sidé* en griego significa granada, lo mismo que *Castor* en hebreo. Se pretende lo tercero que el pais llamado *Canaan* y *Judéa* se llamaba ántes *Palestina*, porque en la primera division del universo, segun dicen, este pais separaba la Asia de la Africa, lo que habia tocado á *Cam*, de lo que tocaba á *Sem*. Se añade que el nombre de *Palestina* quedó á la frontera que lindaba con el Egipto desde la invasion de los Cananéos, y que en tiempo de Abraham poseian los principes hevéos, llamados *filistéos*, en los capítulos 20 y 26 del Génesis.

(1) *Diodor.* l. 5. p. 226. 237. etc.—(2) *Idem.* p. 233. etc.—(3) *Idem.* p. 234.—(4) Diario de Treveux, mes de agosto de 1712. pág. 1376. y sig.—(5) Véase al P. Tournemine, Disertacion contra Marsham, abril de 1702.—(6) *Herodot.* l. 2. c. 103. 104.

Se dice lo cuarto, que los Caftoréos, sin saberse por qué motivo, dejaron la Capadocia, se arrojaron sobre los Hevéos, los echaron de sus tierras, y se establecieron en su lugar, tomando el nombre de *Filistéos* que llevaban los Hevéos, como los Godos, conquistadores de España tomaron el de *Espanóles*.

Lo quinto dicen, que el nombre de *Cretéos* ó *Ceretéos* que la Escritura da algunas veces á los Filistéos, les viene, ó de haberse establecido una colonia de Cretenses en la Palestina, ó de la habilidad de los Filistéos en tirar el arco, ó en fin, de haberse establecido en Creta una colonia de Filistéos, de donde pudo venir la gran conformidad que hemos observado entre las costumbres y divinidades de los Cretenses y Filistéos.

IV.
Respuesta á
las objecio-
nes.

Antes de entrar en materia, conviene advertir que cuanto acaba de leerse no es mas que una simple hipótesis, sin que se dé ninguna prueba de hecho, pues no tengo por tal la autoridad de Herodoto sobre la colonia de Egipcios que Sesostris dejó en la Cólquida, principalmente despues de lo que acerca de esto hemos observado en el Comentario sobre el Génesis, cap. x. v. 14., y despues de lo que Bochart ha dicho para destruir la relacion que Herodoto hace de esta pretendida colonia. ¿Qué apariencia hay de que Sesostris, vencido por los de la Cólquida, dejase en el pais de estos una colonia? ¿Qué prueba se tiene de que esta colonia haya sido compuesta de Casluhéos, ni de que estos hayan dado el nombre á la Cólquida? Se sabe que así se llamaba ya este pais, y que tenia reyes ántes de la guerra de Sesostris y del pretendido establecimiento de la colonia de Casluhéos. Mas. ¿Cómo se probará que los Caftoréos dejaron la Cólquida para establecerse en la Sidená, y que de aquí pasaron á la Palestina, todo esto en cosa de cien años? Porque desde el nacimiento de Moises, acaecido, segun dicen, en tiempo de Sesostris, hasta la salida que los Hebréos hicieron de Egipto, no hay mas que ochenta años; y cuarenta despues los Filistéos que salieron de los Caftoréos, eran ya poderosos en la Palestina.

En fin, Jeremías (1) y Amos (2) nos dicen que los Filistéos vinieron de la isla de Caftor. ¿Y quién ha dado jamas el nombre de isla á la Capadocia? Los Hebréos alguna vez llaman *islas* á los paises situados, con respecto á ellos, del otro lado del mar, y que están bañados por él; y penínsulas á las regiones adonde se va por mar desde la Judéa, por ejemplo la Jonia, la Macedonia, la Grecia y la Asia menor; pero no se puede avanzar en general, que llaman *islas* á todos los paises marítimos. Si así fuese, la Judéa, el Egipto y la Arabia serian islas, lo que á nadie ha ocurrido hasta ahora. Ninguno de los que mejor entienden la lengua y estilo de los Hebréos, ha dicho jamas que estos dan generalmente el nombre de *islas* á todos los paises marítimos.

El nombre de *Sidé* que en griego significa una granada, es razon tan débil para demostrar que los Caftoréos vinieron de allá á la Palestina, que apenas puede comprehenderse cómo ha podido alegarse. La ciudad de *Sidé* pudo llamarse así por su figura, ó porque á ella venian muchas granadas. Tal vez este nombre no se de-

(1) *Jerem.* XLVII. 4.—(2) *Amos* ix. 7.

riva del griego, pues hay motivo de dudar que en tiempo de Moises, ó si se quiere de Sesostris y Ramesses, la lengua de aquel pais haya sido la griega; y si *Sidé* no tiene su nombre de los Caftoréos, nada puede concluirse de cuanto en él se ha fundado.

Mas los Setenta, se dice, y despues de ellos una multitud de intérpretes traducen la palabra *Caftorim*, los *Capadocios*, y debian saber mejor que nadie de donde salian los Caftoréos. Respondo lo 1.º oponiendo los Setenta á los Setenta, los traductores griegos del Pentateuco á los traductores griegos de Ezequiel (1) y Sofonías (2), que han expresado por la palabra *Cretenses* la palabra *Ceretim*, sinónima de *Filistéos*: lo 2.º Josefo (3) dice que los Capadocios vienen de *Mosoc*, hijo de Jafet, y con respecto á los que se significan en las voces *Caftorim* y *Casluhim*, asienta que no se sabe otra cosa fuera de los nombres: lo 3.º Aquila, judio de nacimiento y famoso intérprete de la Escritura, ha dejado en el texto los nombres *Caftor* y *Caftorim* en cuantas partes se hallan: lo 4.º en fin, Bochart (4) ha demostrado que los autores latinos no están entre sí de acuerdo en traducir *Caftorim* por *Capadocios*.

La pretension de que los Filistéos sean los primeros habitantes de la Palestina es insostenible, pues es contraria á las divinas letras. La Escritura (5) nos dice que los Filistéos descenden de los Caftoréos, y que salieron de la isla de Caftor (6); y Moises (7) nos asegura que los Caftoréos echaron á los Hevéos de sus tierras. Leemos en varios lugares, que los Hevéos son pueblos Cananéos, lo que muestra tres cosas: la primera, que estos habitaron la Palestina ántes que nadie: la segunda, que los Filistéos son extrangeros en ella, y la habitaron despues de los Cananéos; y la tercera, que los Filistéos vienen de los Caftoréos, y salieron de la isla de Caftor.

Nunca se ha probado ni se probará jamas, que el primer nombre de la tierra de Canaan ó de Judéa, sea la *Palestina*. Herodoto, Plinio, Mela y Toloméo que se citan, no dicen tal cosa; y aun cuando la dijessen, no los admitiriamos por testigos de lo que no pueden declararnos. En todas partes nos insinúa la Escritura que los Cananéos son los mas antiguos habitantes de aquel pais. Moises nos dice que los Moabitas habian echado á los Emiméos (8), los Ammonitas á los *Zomzomméos* (9); que los Iduméos se habian hecho dueños del pais de los *Horréos* (10), y los Caftoréos del de los *Hevéos* (11). Hace Moises estas observaciones para autorizar, ó para animar en cierto modo á los Hebréos á hacer la conquista de la tierra de los Cananéos que el Señor les habia prometido, y era muy natural que allí mismo observase, que tambien los Cananéos habian echado á los antiguos Filistéos, si así hubiera sucedido; pero no dice ni una palabra.

Ni la exactitud de la cronología nos permite admitir otros pueblos en la Palestina ántes de los Cananéos. Su padre Canaan nació muy poco tiempo despues del diluvio, pues cuando Noé su abuelo plantó la viña, era ya Canaan bastante grande para hacerse dig-

(1) *Ezech.* XXV. 16.—(2) *Sophon.* II. 5. 6.—(3) *Joseph. Antiq.* l. 1. c. 6.—(4) *Bochart. Chanaan.* l. IV. c. 38.—(5) *Gen.* x. 14.—(6) *Amos* IX. 7. *Jerem.* XLVII. 4.—(7) *Deut.* II. 23.—(8) *Deut.* II. 10.—(9) *Deut.* II. 20.—(10) *Deut.* II. 22.—(11) *Deut.* II. 23.

no de su maldición (1). Tuvo Canaan once hijos (2): la dispersión de los pueblos acaecida en la construcción de la torre de Babel se pone ciento ó ciento veinte años después del diluvio (3), en cuyo tiempo la familia de Canaan debía ser de las más numerosas. No vemos en la historia prueba alguna de que hayan habitado otras tierras que la Palestina. En tiempo de Abraham, esto es, cosa de doscientos cincuenta, ó trescientos años después de la empresa de la torre de Babel (4), eran los Cananeos ya tiempo había pacíficos habitantes de sus tierras. Muéstranos si nó cuándo vinieron y á quiénes echaron de ellas.

Los Filisteos eran poderosos en su país desde el tiempo de Abraham: poseían muchas ciudades, tenían reyes, y habían echado ya á los Heveos. Estos últimos, Cananeos de origen, son pues los primeros habitantes de la Palestina, y por consiguiente más antiguos que la pretendida colonia de los Caslueos enviados por Sesostris á la Cólquida, y que los pretendidos Castoreos de Capadocia. Mas se replica, que los Filisteos del tiempo de Abraham y de Isaac, son Heveos y descienden de Canaan, llamados *Filisteos*, como si se dijera *Separadores*, porque separaban las tierras de Cam y de Sem: débil recurso; lo primero, porque no hay razón para querer confundir lo que Moisés tuvo tanto cuidado en distinguir: ¿para qué mezclar Filisteos y Cananeos, cuando la Escritura nos dice, que los primeros vinieron á la tierra de Canaan después de los Heveos? lo segundo, porque el nombre *Filisteos*, tomado en el sentido en que se supone, no se encuentra en monumento alguno, ni sagrado ni profano. La guardia de las fronteras de Cam y de Sem, y el nombre de *Filisteos* dado á los pueblos que se hallaban entre Africa y Asia, entre Cam y Sem, de cualquiera raza que fuesen, Cananeos, ó Castoreos de origen, son una pretensión desnuda, no solo de pruebas, sino aun de verosimilitud.

Que los Cretenses hayan salido de su isla, y hayan ido á establecerse á las costas del Mediterráneo, y á la Palestina, como lo conjetura Teodoro (5), ó que los Filisteos hayan pasado á la isla de Creta, que el nombre de Cereteos ó de Creteteos signifique si se quiere, hombres hábiles en el manejo del arco y las flechas, no me opongo, pues esta hipótesis, más bien que debilitar mi opinión, la fortifica, puesto que induce á creer, que los Filisteos son Cretenses de origen, y que la isla de Castor no es otra que la de Creta, que es el objeto de mi Disertación. Solo ha sido mi intento refutar cua-

(1) *Genes. ix. 25. 26.*—(2) *Genes. x. 15. 16. 17. 18.*—(3) Aquí decía *doscientos cincuenta ó trescientos años*, lo que nos ha parecido errata, porque el P. Calmet coloca ordinariamente el diluvio el año 2348 antes de la era vulgar, y la construcción de la torre de Babel hacia el año 2347, que según Userio, es la época del nacimiento de Faleg, ó hacia el año de 2233, época de la fundación de la monarquía de los Babilonios; de suerte que el intervalo es solo de ciento uno, ó ciento quince años, y esto es lo que hemos tenido presente para substituir *ciento ó ciento veinte*. Si se quieren añadir en este intervalo los cien años de Arfaxad, y los ciento y treinta de Cainan de los Setenta, deberán contarse entonces desde el diluvio hasta la torre de Babel, *trescientos treinta, ó trescientos cincuenta años.*—(4) Calmet solo pone 250 años, y en efecto, según Userio no hay más que 250 desde la torre de Babel hasta el nacimiento de Abraham, hacia el año 1996 antes de la era vulgar. Mas parece que Calmet ve la vocación de Abraham hacia el año 1921, y entonces, según Userio, hay 300 ó 320 años. (*Nota de la penúltima edición francesa.*)—(5) *Theodoret. in Sophon. 2.*

tro cosas: la primera, que la isla de Castor sea la de Capadocia: la segunda, que los Filisteos hayan venido de los pretendidos Castoreos de Sidená á Capadocia: la tercera, que la colonia de Egipcios dejada por Sesostris en la Cólquida, sea un hecho cierto: y la cuarta, que la Palestina haya sido poseída por los Filisteos antes de la llegada de los Castoreos y de los Cananeos, y que los Heveos del tiempo de Abraham, sean Filisteos, habitantes antiguos del país. Repito que estas cuatro cosas son insostenibles, que jamás se han probado, ni probarán nunca.

Se ha pretendido además en mi contra, que el culto de *Beelzebub*, ó del dios Mosca, pasó de la Cólquida á la Suecia, y se procura probarlo con lo que Rudbekio refiere de ciertas moscas de que se servían los mágicos de Suecia. Estos llevan consigo muchos demonios cautivos bajo la figura de moscas, cuyas alas son de color de cobre: cuando quieren obrar algunos prodigios, dan libertad á una de estas moscas intimándole sus órdenes. Ellos aseguran que el demonio, que han adorado bajo el nombre de *Tor*, tiene imperio soberano sobre todos los demonios moscas. Rudbekio hace pasar al demonio Mosca de la Suecia á la Palestina en una colonia sueca; mas los que me impugnan, lo hacen pasar de la Cólquida á la Suecia, por medio de un cierto Odin que fue allá poco tiempo antes del nacimiento de Jesucristo.

No sé si por esto se pretende mostrar que el culto de las moscas ha pasado de Suecia á la Palestina, ó de la Cólquida á la Suecia. Por lo que á mí toca, confieso que serían necesarias otras pruebas para convencerse, y no me detendré en refutar semejantes hipótesis. ¿Se ha probado que el culto de las moscas subsistiese jamás en la Suecia ó en la Cólquida? ¿Lo que se cuenta de los hechiceros de aquel país, prueba que los Suecos hayan adorado á este demonio que tienen así cautivo, y á quien dan libertad cuando les place, encargándole sus órdenes? ¿Es esto una señal del respeto y culto que le tributan? Por otra parte, ¿qué tiene esto que ver con los Filisteos que vivían antes de la cautividad de Babilonia, y antes de la venida de Jesucristo, y que adoraban á *Beelzebub*? Por tanto, no obstante la crítica que se ha hecho de mi hipótesis, insisto en creer, que los Filisteos son originarios de la isla de Creta (1).

Pasemos á examinar más á fondo cuáles eran las divinidades de los Filisteos.

(1) Después de haber dejado al P. Calmet defender su hipótesis, solo añadiremos una reflexión en favor de la de Pluche. ¿Es verosímil que una colonia de los hijos de Cam haya salido de Egipto para atravesar el mar, é ir á establecerse á la isla de Creta; y que después una parte de esta colonia haya atravesado todavía el mar para volver á establecerse al país de los Filisteos? ¿No es mucho más probable que los Castoreos, hijos de Cam, hayan pasado directamente del centro del Egipto al país de los Filisteos? (*Nota de la penúltima edición francesa.*)